



**UNIVERSIDAD**  
La Gran Colombia

**CONVENZIONE DI COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE TRA LA UNIVERSIDAD,  
LA GRAN COLOMBIA E IL DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA  
DELL'UNIVERSITÀ DI PISA**

**CONGIUNTAMENTE:**

**MARCO TULLIO CALDERÓN PEÑALOZA**, maggiorenne, domiciliato e residente a Bogotá, D.C., identificato con la carta di cittadinanza número 19.229.766 di Bogotá, in qualità di rappresentante legale, in qualità di rettore, della società **UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**, ente di diritto privato, senza scopo di lucro, istituto di istruzione superiore, domiciliato a Bogotá, con sede in Carrera 6ª, 12B40, con personalità giuridica riconosciuta ai sensi della delibera n. 47 del 25 settembre 1953 del Ministero della Giustizia, NIT 860.015.685-0, che di seguito si deterà l'**UNIVERSITÀ**, debitamente autorizzata dallo Statuto dell'Università a sottoscrivere il presente contratto, e il **DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITA' DI PISA - ITALIA**, rappresentato dal suo Direttore, Prof. **FRANCESCO DAL CANTO**, secondo i poteri attribuiti con Decreto Rettorale n.1573 del 21.10.2020.

"**LE PARTI**", riunite liberamente e volontariamente, compaiono in nome e per conto delle istituzioni a cui appartengono, e riconoscendo le rispettive capacità di formalizzare la presente Convenzione e i requisiti legali necessari per firmare questo documento:

**ESPONGONO**

**PRIMO.** Che l' **UNIVERSITA'** è un'istituzione universitaria senza scopo di lucro il cui scopo è quello di fornire servizi in vari campi dell'istruzione in modalità presenziale e virtuale.

**SECONDO.** Che, il **DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITÀ DI PISA ITALIA** costituisce articolazione dell'Università, che fu fondata nel 1343, essendo un ente pubblico dotato di autonomia regolamentare e finanziaria nei limiti stabiliti dalle Leggi dello Stato.

In materie giuridiche, il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Pisa organizza corsi di dottorato di ricerca, post-laurea in Diritto privato, Diritto pubblico e Giustizia costituzionale e tutela dei diritti fondamentali.

Allo stesso modo, dal 2011, organizza annualmente, durante il mese di gennaio, il Corso di Alta Formazione Post-laurea in *Giustizia costituzionale e tutela giurisdizionale dei diritti*, in cui viene rilasciato il relativo diploma e la cui durata è di tre settimane.

In questo senso, l'Università di La Gran Colombia e il Dipartimento dell'Università di Pisa - Italia, di seguito "**LE PARTI**"; nell'esercizio delle rispettive facoltà manifestano interesse a stabilire un accordo di collaborazione accademica sulla base delle seguenti clausole:

**CLAUSOLE**

**PRIMA: OGGETTO.** Lo scopo di questa Convenzione è quello di articolare la collaborazione tra l' **UNIVERSITA' DELLA GRAN COLOMBIA** e il **DIPARTIMENTO DELL'UNIVERSITA' DI PISA - ITALIA**, al fine di cooperare alla formazione specialistica di studenti, professori, funzionari e personale in generale dell' **UNIVERSITA' DELLA GRANDE COLOMBIA**.



# UNIVERSIDAD La Gran Colombia

Allo stesso modo, il suo obiettivo è promuovere relazioni interistituzionali per l'organizzazione congiunta di diverse attività, quali programmi di formazione e aggiornamento nell'ambito del Diritto costituzionale e dei diritti umani, ricerca congiunta sul Diritto costituzionale e i diritti umani, scambio di pubblicazioni, stage, organizzazione di workshop, simposi, congressi, seminari e, in generale, ogni tipo di attività in quelle aree di possibile cooperazione, che siano di interesse comune.

## **SECONDA: AZIONI DA SVOLGERE:**

**2.1. L'UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**, in merito a questo documento, si impegna a:

- 2.1.1. Contribuire allo svolgimento delle attività derivate dall'esecuzione della presente Convenzione;
- 2.1.2. Grantere agevolazioni a studenti, docenti, dirigenti e personale in genere **dell'UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**, per accedere ai programmi accademici offerti dal **DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITÀ DI PISA - ITALIA**;
- 2.1.3. Fornire, se richiesto, i materiali logistici necessari allo svolgimento delle suddette attività che verranno svolte, nonché il necessario personale di supporto;
- 2.1.4. Favorire lo scambio di pubblicazioni;
- 2.1.5. Sottoscrivere gli attestati o i certificati di partecipazione alle attività formative svolte congiuntamente. In caso contrario, le certificazioni verranno rilasciate in modo conforme;
- 2.1.6. Diffondere le attività organizzate in virtù della presente Convenzione;
- 2.1.7. Sviluppare congiuntamente attività didattiche, di ricerca, di consulenza, di divulgazione e programmi di master e dottorato, pre-laurea e post-laurea;
- 2.1.8. Usufruire del percorso di ricerca e accademico dei professori, funzionari o dipendenti di entrambe le istituzioni, in modo che supportino la formazione accademica e di ricerca dell'altra istituzione. I docenti, ricercatori e funzionari che partecipano a queste attività di scambio mantengono in ogni momento il loro rapporto di lavoro con l'istituzione da cui dipendono e conservano tutti i diritti e i doveri connessi;
- 2.1.9. Fornire i campi di ricerca ai ricercatori appartenenti a ciascuna istituzione, interessati a svolgere un lavoro condiviso con i professori dell'altra istituzione;
- 2.1.10. Preparare e tenere incontri, simposi e congressi scientifici, nelle aree di attività che interessano ciascuna delle parti.

**2.2. DIPARTAMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITÀ DI PISA - ITALIA**, se ti viene richiesto:

- 2.2.1. Sviluppare programmi di formazione accademica, studi post-laurea, corsi, diplomi e/o seminari, nonché condividere esperienze nella ricerca di interesse comune;
- 2.2.2. Organizzare soggiorni di formazione (seminari di specializzazione) presso il Dipartimento di Giurisprudenza e, se del caso, attività in presenza in **Venezuela; COLOMBIA**
- 2.2.3. Concedere sconti agli studenti, ai docenti e al personale accademico **dell'UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA** nel corso post-laurea di Alta



formazione in Giustizia costituzionale e protezione dei diritti umani che organizza ogni anno nel mese di gennaio, secondo le seguenti modalità:

- Fino a cinque partecipanti, se ne è concesso uno del 20° o costo totale del Corso di Alta formazione citato;
- Ammenda a sedici partecipanti, se viene concesso uno dei 40 o totali costi del Corso di Alta formazione citati;
- In caso di più di dieci partecipanti, lo sconto concesso corrisponderà a 50% del costo totale del Corso di Alta formazione.

2.2.4. Mettere a disposizione delle attività previste la piattaforma digitale, nonché i materiali didattici;

2.2.5. Favorire l'accesso degli studenti, dei professori e del personale accademico dell'**UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA** ai programmi accademici offerti dal **DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITÀ DI PISA - ITALIA**;

2.2.6. Offrire l'opportunità di accedere al suo Centro di documentazione e alla Biblioteca;

2.2.7. Favorire lo scambio di pubblicazioni;

2.2.8. Sottoscrivere gli attestati o i certificati di partecipazione alle attività formative svolte congiuntamente. In caso contrario, le certificazioni verranno rilasciate in modo conforme.

**TERZA: SULL'ESECUZIONE.** Per conseguire l'obiettivo della convenzione, LE PARTI, attraverso i loro coordinatori, elaborano congiuntamente programmi di attività nell'ambito degli obiettivi stabiliti dalle disposizioni del este documento.

**QUARTA: SUL FINANZIAMENTO:** La presente convenzione non implica di per sé l'assunzione di impegni economici per le PARTI. Tuttavia, nell'eventualità in cui siano necessari contributi economici per l'attuazione dell'accordo medesimo, questi devono essere preventivamente approvati dagli organi competenti di ciascuna PARTE, secondo le procedure stabilite dai propri regolamenti interni. In ogni caso, i fondi messi a disposizione sono utilizzati nel rispetto dei rispettivi regolamenti e norme di bilancio.

**QUINTO: CERTIFICAZIONE DELLA FREQUENZA DEI CORSI.** L'assistenza e/o la partecipazione alle attività di formazione e di studio svolte nel quadro della presente convenzione sono accreditate, nel rispetto delle norme stabilite a tal fin dal Dipartimento di giurisprudenza dell'Università di Pisa Italia, attraverso diplomi o attestati di frequenza.

**SESTA: COORDINAMENTO.** LE PARTI designano i seguenti coordinatori:

PER LA **UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**, al suo: **ZOE MINDY ALEJANDRA CHAVES RODRÍGUEZ**, Direttore dell'Ufficio per le Relazioni Internazionali e Interistituzionali ORII, Indirizzo: Carrera 6ª. No. 12B40, Bogotá, D. C., Telefono: 601-3276999 Ext 1055-1056, Mail: [relaciones.internacionales@ugc.edu.co](mailto:relaciones.internacionales@ugc.edu.co)

PER IL **DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITÀ DI PISA - ITALIA**, Gianluca Famiglietti, Professore presso il Dipartimento di Giurisprudenza.

I coordinatori designati sono responsabili della definizione e dell'organizzazione dei programmi di cooperazione tra le PARTI. Rappresentando i tramite tra le due istituzioni, essi sono altresì responsabili dell'attuazione, della supervisione e del monitoraggio della presente convenzione e dei programmi di attività da elaborare in applicazione della Convenzione stessa.



**SETTIMA: USO DI LOGHI E DISTINTIVI:** In tutti i casi in cui, a seguito e in applicazione degli accordi qui stabiliti, una delle PARTI ritenga necessario utilizzare i loghi, deve chiedere all'altra parte, tramite il coordinatore della Convenzione, l'autorizzazione ad utilizzare il suo logo, specificando l'uso per cui è richiesto e il tipo di applicazione in cui ci si propugna di utilizzarlo (grafica, elettronica, ecc.). L'autorizzazione, che in ogni caso deve essere concessa per iscritto, specificherà l'uso o gli usi per i quali è riconosciuta, nonché la durata della stessa.

**OTTAVA: DURATA ED ESTINZIONE.** La presentção entrerà in vigore lo stesso giorno della sua sottoscrizione e avrà una durata di tre (3) anni, con possibilità di rinnovo previa accordo scritto tra le PARTI, che dovrà essere richiesto almeno quindici (15) giorni prima della sottoscrizione dell'Addendum di rinnovo. Fatto salvo il comma precedente, la presente convenzione può essere risolta nei seguenti casi:

1. Per violazione di una qualsiasi delle sue clausole.
2. Per caso fortuito o forza maggiore che rende impossibile il rispetto degli impegni.
3. Di comune accordo tra LE PARTI.

La decisione di risoluzione anticipata non libera LE PARTI dagli impegni precedentemente assunti, né impedisce la prosecuzione e il completamento delle attività in corso a seguito dell'attuazione della presente convenzione

**NONA: MODIFICHE.** Qualsiasi modifica, restrizione o estensione che le PARTI ritengano opportuno apportare al este documento é effettuata por addendum, che diventa parte integrante della presente convenzione ed entra in vigore alla data della sua sottoscrizione

**DECIMO: DOMICILIO E COMUNICAZIONE.** Tutte le comunicazioni che le parti sono tenute a fare in esecuzione della presente Convenzione, devono intendersi effettuate nei domicili indicati di seguito.

**PER L'UNIVERSITÀ LA GRAN COLOMBIA:**

**ZOE MINDY ALEJANDRA CHAVES RODRÍGUEZ**, Direttore dell'Ufficio per le Relazioni Internazionali e Interistituzionali ORII,  
Indirizzo: Carrera 6ª. No. 12B40, Bogotá, Colombia.  
Telefono: 601-3276999 interno 1055-1056.  
Posta: [relaciones.internacionales@ugc.edu.co](mailto:relaciones.internacionales@ugc.edu.co),

**Per il DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITA' DI PISA - ITALIA**

Dipartimento di Giurisprudenza,  
Piazza dei Cavalieri n.2, 56126 Pisa (Italia) Telefono: +39 0502212878

Tutte le variazioni di domicilio hanno effetto solo in seguito alla comunicazione Scritta all'altra parte.

**UNDICESIMA: QUESTIONI CONTROVERSE.** Qualsiasi controversia che possa sorgere tra le PARTI in merito alla corretta interpretazione o esecuzione dei termini della presente Convenzione, o di una delle clausole, comprese quelle della loro esistenza, nullità, invalidità o cessazione, o qualsiasi altro aspetto non previsto, saranno risolti di comune accordo secondo le regole della buona fede e comune intenzione delle PARTI.




# UNIVERSIDAD La Gran Colombia

LE PARTI sottoscrivono il este documento in due (02) esemplari in lingua spagnola e (02) in lingua italiana, tutti dello stesso tenore e validità.

Nella città di Bogotá, Colombia, il ventisettesimo (27°) giorno del mese di giugno 2024

Nella città di Pisa il 27 del mese di GIUGNO 2024.

Per l' **UNIVERSITA' LA GRAN COLOIMBIA** Per l' **UNIVERSITÀ DI PISA**

  
UNIVERSITÀ LA GRAN COLOMBIA  
NIT 860.015.685-0  
MARCO TULIO CALDERÓN PEÑALOZA  
Rettore.



UNIVERSITA' DI PISA - ITALIA  
Prof: FRANCESCO DAL CANTO

